

### 後期の良いスタートは切れましたか？

先週から後期がスタートしました。お子様の気持ちの切り替えはできましたか？子どもたちは、前期を振り返り、新たな目標を立てたことと思います。「親」という字は、木の上に乗って見ると書きます。親として視座を高くし、目の前の目標は勿論、将来の目標を見据え、子どもたちが立てた目標が達成できるようにご支援いただけると幸いです。本校も一丸となって努力していく所存です。



### 日本では秋ですが・・・！？



ハワイでは暑い日が続いていますが、日本では秋の到来です。私は、ハワイに来てから何となく、日本にいた時の季節感が薄らいできているのを感じます。ハワイで日本語を学ぶ子どもたちにとって、「秋」はどんなイメージなのでしょう？日本にいと秋を体感するものが自然と目に入ってくる環境で、イメージもし易いと思います。一般的に秋と言えば、「読書の秋」「スポーツの秋」「芸術の秋」または「紅葉」「赤とんぼ」などが思い出されます。教科書の中にも季節の風物詩として出てきます。しかし、これらの言葉から子どもたちは秋を連想できるのでしょうか？秋に旬を迎える魚で刀に似たその形から「秋刀魚」と書かれる「さんま」などイメージがあると学習しやすいのですが、子どもたちの学習の大変さを感じています。そんな中、頑張る子どもたちを改めて誇りに思います。

### 来週、避難訓練（地震）を行います。

最近、日本における御嶽山噴火や台風など自然災害のニュースをよく目にします。自然災害は、どこでも起こり得る可能性があります。学校は、安心安全な場所ではなければなりません。そのためには、災害に備えた訓練が必要です。

本校でも、年に2回避難訓練を行っています。今回は、本年度2回目の避難訓練です。今回の想定は地震です。万が一に備え、真剣に取り組んでいきたいと思ひます。

今回の避難訓練の後には、創立40周年記念行事の一環として、子どもたちや先生方全員で記念写真撮影を行う予定です。幼稚部から中学部までの子どもたちが一緒に写る壮観な写真が出来上がると思ひます。とても素晴らしい記念になると思ひます。



### 本日、小学部6年生 修学旅行です。



小学部6年生の修学旅行が行われます。日本文化センターでの見学、茶道体験、プランテーションヴィレッジでのハワイ文化学習、パールハーバーでの平和学習など盛りだくさんの予定です。教室で学習したことを実際に見たり聞いたり体験して自分のものにして欲しいと思ひます。日本やアメリカ（ハワイ）の文化や歴史を理解することは、とても大切です。グローバルな人材に成長するためには、言語だけでなく双方の文化や歴史を理解し、相手の文化や歴史を尊重し、その上で活動することが必要です。改めて、日本とアメリカ（ハワイ）の文化や歴史を見直す良い機会にしていきたいと思ひます。実り多い修学旅行になることを期待しています。

### 落語やお祭りがやってくる！

日本国総領事館の後援で、日本の伝統芸であります民謡/太鼓/お囃子（大田倶楽部）と上方落語桂歌之助の公演会が10/18日（土）に開催されます。土曜日は授業日であり、子どもたちの参加は厳しいかと思ひますが、折角の機会ですので、ご検討ください。詳しい内容については、同報送信されます案内を御覧ください。



# EXPERIENCE JAPANESE CULTURE!

@ Japanese Cultural Center of Hawaii  
Oct 18(Sat.), 14:00 - 16:00

Over 130 Tokyo citizens are coming to Honolulu to introduce their skillful Japanese traditional performances such as Japanese drums, Bon dances, calligraphy, tea ceremony, etc. You can both enjoy watching and experiencing them for FREE!

Date and Time Oct, 18 (Sat.), 14:00 - 16:00

Venue Japanese Cultural Center of Hawaii, 2454 South Beretania Street Honolulu, HI 96826

Attractions Japanese drums, Bon dances, calligraphy, tea ceremony, Kimono (Japanese traditional clothes) wearing experience and traditional play tools such as Origami (paper folding), cat's cradle, water balloon yo-yo, quoits, can knockdown etc.

Exhibits Explanation of Japanese Manufacturing industry



## 主催 大田俱樂部 Ota Club Presents

後援 在ホノルル日本国総領事館  
ハワイシニアライフ協会、ハワイ東京都民会  
Support Consulate General of Japan at Honolulu  
Hawaii Senior Life Enrichment Association  
Hawaii Tokyo Tominkai

問合せ  
Inquiry [rengokai.com@gmail.com](mailto:rengokai.com@gmail.com)

This program is held and organized by Ota Club, supported by Consulate General of Japan at Honolulu, Hawaii Senior Life Enrichment Association and Hawaii Tokyo Tominkai. Ota Club is an Ota City citizens' association enhancing Japanese traditional cultures and performances. Ota City has approximately 700,000 populations famous for Haneda airport, Japanese manufacturing industries and various traditional cultural group.



# 桂歌之助 公演会

笑う門には福来たる！

笑いは副作用のない良薬！

笑いは一番身近な健康法！

イタリアでイタリア語落語に挑戦し日伊文化貢献するなど新進気鋭の喋家。三代目桂歌之助の絶妙な語り口。思っきり笑って思っきり元気になってください！



[プロフィール] 1997年3月

上方落語「桂米朝一門」二代目桂歌之助に入門。2007年1月三代目桂歌之助を襲名。2003年NHK新人演芸大賞「はなしか入門」入賞。2006年産経新聞社主催「なにわ芸術祭新人賞」を「稲荷俵」で受賞。千葉大学工学部卒業。2008年9月、イタリアにてイタリア語落語に挑戦。ミラノ公演、トスカーナ公演共に大好評を博す。

10月18日(土) 13:00開演 (12:30開場)

会場：ALA MOANA HOTEL 2<sup>ND</sup> Floor GARDEN LANAI



ALOHA!  
チャオ！

ゲスト：A hapa Japanese girl  
SERINA DUNHAM is the  
artistic director & co-founder  
of Bento Rakugo in Hawaii.  
ハワイロコガールの英語落語



入場料：\$10 (収益金の一部は、東日本大震災被災地の子供達をハワイに招くRFJKプロジェクトの運営資金とさせていただきますので、ご協力をお願い申し上げます。) ご予約・お問い合わせ：HISLEA インフォメーションデスクにお電話ください。(808-428-5808)  
オンラインからのお申し込み：[www.hawaiiseniorlife.org](http://www.hawaiiseniorlife.org)



HAWAII SENIOR LIFE ENRICHMENT ASSOCIATION (HISLEA) NPO ハワイシニアライフ協会  
P.O.BOX 25355, Honolulu, HI 96825 Tel: (808) 428-5808 Fax: (808) 396-1140  
<http://www.hawaiiseniorlife.org> [info@hawaiiseniorlife.org](mailto:info@hawaiiseniorlife.org)